

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 39 (2012)  
**Heft:** 153

**Artikel:** Prèyire po la Chuiche = Prier pour la Suisse  
**Autor:** Esseiva, Louis / Grandjean, Robert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1045380>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PRÈYIRE PO LA CHUICHE - ... POUR LA SUISSE

Louis Esseiva, trad. Robert Grandjean, Romont (FR)

*Mon Dyu, vo ke no j'i bayi on payi inkonparâbyo è ke tantyè che, vo l'i inparâ, bayidè adi chu li in abondanthe Vouthrè Bènèdikchyon; chu chè j'otoritâ, chu chè relidzyon, chu chè j'èkoulè, chon armé, cha payi-janèri, chon komêrche è chè j'induchtri; chu ti chè travayà è travayàjè de la vela è di tsan.*

*Fédè mon Dyu ke no puéchan dzoyi dè ha vertâbya pé, ke no puyin agothâ chin Vo. Ke no trovichan le bouneu è le bin din vouthrè chintè lê.*

*Dèlevrâdè-no dè ti lè mô, Chinyà, è vouêrdâdè-no a l'êvri dou dondji. No vo le dèmandin pê Jésus-Kri vouthron Fe è nouthron Chôveu ke l'a amâ cha têra tantyè a chè lègremè in moujin i mâlà ke puyan tsère è fondre chu li.*

*Chinte Dona Màri, Mére dè Dyu, a koué nouthrè j'anhyan l'an bâti tan dè bi chovinyi è dè tsapalè, din nouthrè kanpanyè, chu nouthrè montanyè, in ruva di tsemin è di ryô.*

*Vo lè j'andzè, ke vèyidè chu nouthrè velè è nouthrè kanpanyè, chin è chintè dè vêr-no, vo chuto Kolin dè Flue ke vo j'i bayi tan dè bon j'ègjinpyo ou payi, prèyidè avui no è por no. Ke nouthra conduite a totè j'èprâvè, chan di j'inpârè a nouthron Payi.*

*Dinche chi-the. Amen.*

Mon Dieu, vous qui nous avez donné un pays incomparable et que jusqu'ici, vous l'avez protégé, donnez toujours sur lui en abondance vos bénédictions : sur ses autorités, sur ses religions, sur ses écoles, son armée, sa paysannerie, son commerce et ses industries; sur tous ses travailleurs et travailleuses de la ville et des champs. Faites mon Dieu que nous puissions jouir de cette véritable paix, que nous ne pouvons goûter sans Vous, que nous trouvons le bonheur et le bien dans vos saintes lois.

Délivrez-nous de tous les maux, Seigneur, et gardez-nous à l'abri du danger. Nous vous le demandons par Jésus-Christ votre Fils et notre Sauveur qui a aimé sa terre jusqu'aux larmes en pensant aux malheurs qui peuvent tomber et fondre sur lui.

Sainte Mère Marie, Maman de Dieu à qui nos ancêtres ont bâti tant de beaux souvenirs et de chapelles dans nos campagnes, sur nos montagnes, au bord des chemins et des ruisseaux. Vous les anges, qui veillez sur nos villes et nos campagnes, saints et saintes de chez-nous, vous surtout Nicolas de Flue qui avez donné tant de bons exemples au pays, priez avec nous et pour nous, que notre conduite à toutes épreuves soit des protections à notre pays.

Ainsi soit-il.